

maghouse's Column

2022 May

離乳食を子どもの口に運ぶ保育者を見て、ある保護者が「“見守る保育”って、何も手を出さずに子どものなすがままに任せるのかと思ってました」と話されていました。

いえいえ、それは放置です。私たち保育者は子どもの行動を推察し、いまどんなサポートが必要かと判断し行動します。

“子ども主体・見守る”とは、子どもたちの好奇心ややりたい気持ちを叶えるために保育者が必要な環境を用意することです。その結果が彼らの「できた!」という自信に どんどんつながっていきます。これが私たちマグハウスの保育です。本年度もよろしく願いいたします。(K)

Observing one of our childcare staff feed a child baby food, a parent commented that, "I mistakenly interpreted 'watchful childcare' to mean a hands-off policy."

Absolutely not. That would be neglect. At our nursery, we anticipate children's behavior, assess the support they need, and act accordingly.

"Child-centered care" means creating the necessary environment for children to pursue what drives their curiosity and motivation. That leads directly to children's exclamations of confidence ("I did it!") and defines our childcare at maghouse. We are looking forward to another year together with you. (K)

翻訳 木下 マリアン
Translated by Marian Kinoshita